



「十二五」國家重點圖書出版規劃項目

英國國家圖書館藏

敦煌遺書

上海師範大學
英國國家圖書館

合編

主編／方廣錫「英」吳芳思

6

GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS
廣西師範大學出版社



『十二五』國家重點圖書出版規劃項目



英國國家圖書館藏
敦煌遺書

6

上海師範大學
英國國家圖書館

合編

主編／方廣錫〔英〕吳芳思

· 桂林 ·

GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS
廣西師範大學出版社





項目策劃 雷回興
責任編輯 沈 明 雷回興 肖愛景
責任技編 黃珊虎
書籍設計 廣大迅風藝術
徐俊霞



本書出版得到國家古籍整理出版專項經費資助

圖書在版編目 (CIP) 數據

英國國家圖書館藏敦煌遺書. 第 6 冊 / 方廣鋐,
(英) 吳芳思主編. —桂林: 廣西師範大學出版社,
2011.9

ISBN 978-7-5495-0435-0

I. 英… II. ①方…②吳… III. 敦煌學—文獻
IV. K870.6

中國版本圖書館 CIP 數據核字 (2011) 第 037877 號

廣西師範大學出版社出版發行

(廣西桂林市中華路 22 號 郵政編碼: 541001)
網址: <http://www.bbtpress.com>

出版人: 何林夏
全國新華書店經銷
廣西民族印刷廠印刷

(廣西南寧市高新區高新三路 1 號 郵政編碼: 530007)

開本: 787 mm × 1 092 mm 1/8

印張: 56.25 字數: 450 千字

2011 年 9 月第 1 版 2011 年 9 月第 1 次印刷

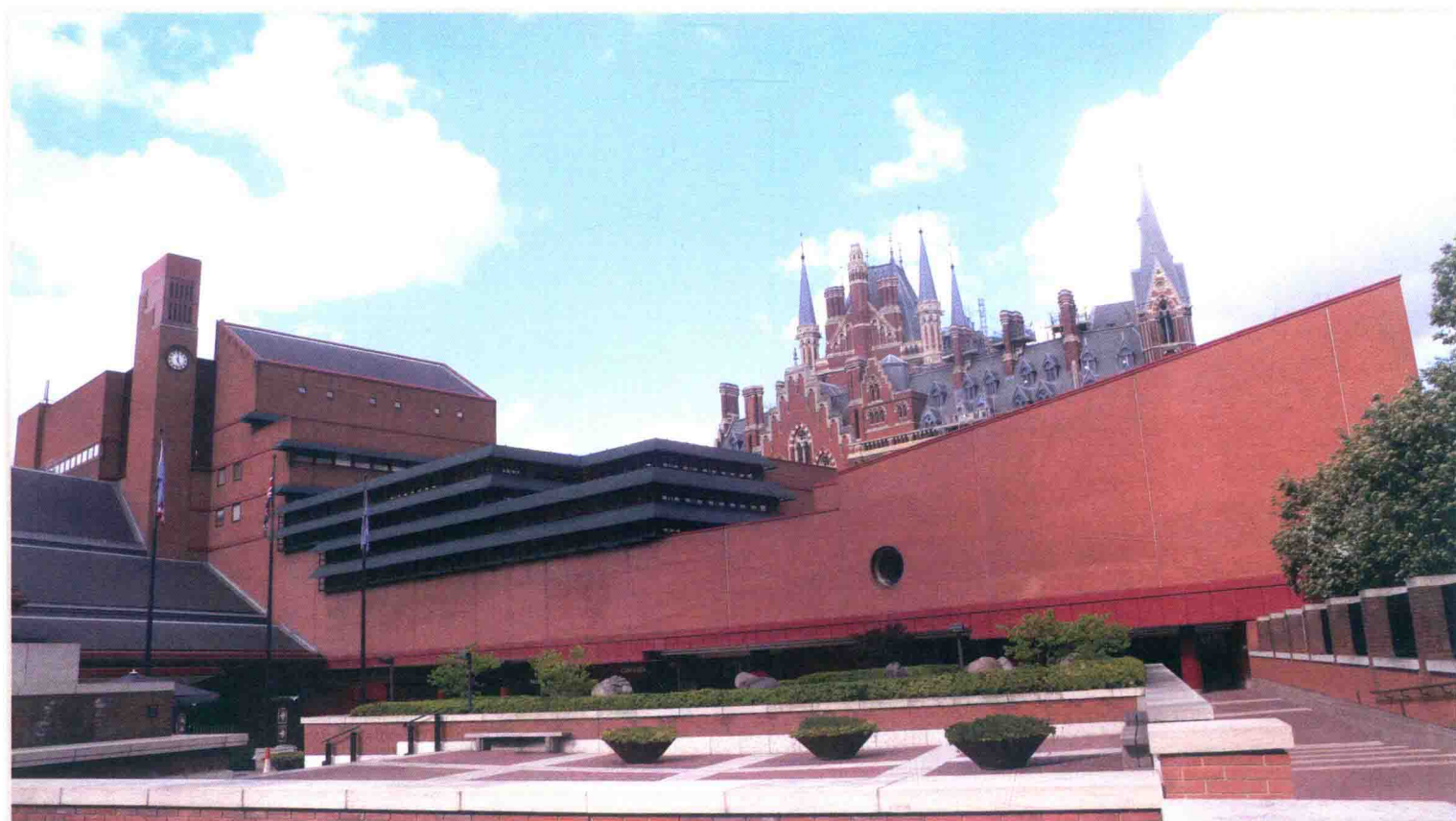
定價: 1880.00 元

如發現印裝質量問題, 影響閱讀, 請與印刷廠聯繫調換。









英國國家圖書館 The British Library

四意斷四神足

已曉三

既得三達智去來今事。月星尋得變化法。所
如意不復用思。身能飛行。分一身作百千至億无
數。復合為一。能入地。石壁。皆過。從一方現。俯伏
仰出。入水。能身中出水。大腹水行。豈身不陷。隨生
臥室中。如飛鳥翔立。能及天。手捫日月。其身平立。能
至梵天。自在。眼能徹視。耳能洞聽。豫知諸天人
龍鬼神。蚘行蠕動之類。身行口言心意。永念悉
見聞。知諸有貪。嗔。无貪。嗔。皆有瞋。恚。无瞋。恚。
者有愚。癡。无愚。癡。者有愛。欲。无愛。欲。者有大
志。行。无大志。行者有內外。行。无內外。行者有念。善
不念。善者有一心。无一心。者有斷。脫。意。无斷。脫。意。者
一切悉知。菩薩觀天上人。中地。稱畜生。鬼神。五道
先。老。父母。兄弟。妻子。中外。姓。字。一。分別。一。在。十。世。百。千
萬。億。无。數。在。事。至。于。天。地。壞。敗。空。荒。之。時。還。復
成。時。能。知。十。劫。百。劫。至。千。億。无。數。劫。中。內。外。姓。字。
衣。食。苦。樂。壽。命。長。短。死。生。彼。展。轉。所。經。從
上。頭。始。諸。所。更。身。生。最。老。終。形。色。好。醜。賢。愚。
苦。樂。一。切。三。界。皆。分。別。知。見。人。神。鬼。若。自。隨。行。而
生。於。五。趣。中。或。墮。地。獄。畜。生。或。住。餓。鬼。或。生。天。上
或。入。人。形。有。生。豪。貴。富。樂。家。者。有。生。卑。鄙。貧。

斯00088號 普曜經 (異卷) 卷五 (04-01)

生於五趣中。或墮地獄。畜生。或住餓鬼。或生天上
或入人形。有生豪貴富樂家者。有生卑鄙貧
賤家者。知眾生惑五陰。自繫八色。痛想。行。識
皆習。五欲。眼。貪。色。目。貪。聲。鼻。香。舌。味。身。更。心
法。為。愛。欲。所。牽。或。於。財。色。思。望。安。樂。從。是。生。諸
無。本。從。無。致。苦。能。斷。愛。習。不。隨。煙。心。大。如。毛。髮
愛。行。八。道。則。眾。苦。滅。何。謂。為。八。正。見。正。念。正。言。正
美。正。治。正。方。便。正。意。正。定。是。為。八。等。如。九。薪。无。大
不然。不滅。是。謂。无。為。度。之。道。善。薩。自。知。已。棄。無
本。无。姓。怒。癡。生。死。已。除。種。根。已。斷。无。餘。氣。孽。所。住
已成。智慧。已。了。明星。出。時。廓。然。大。悟。得。无。上。正。真
道。為。單。正。覺。得。佛。十。種。力。四。无。所。畏。十。八。不。共。之。法
佛。十。神。力。皆。佛。志。見。知。深。微。隱。遠。是。眾。非。眾。有
限。无。限。明。審。如。有。一。力。也。佛。志。明。知。未。今。往。古。所。造
行。地。所。受。報。眾。二。力。也。佛。能。現。化。禪。定。脫。門。正。受
三。力。也。佛。志。分。別。天。人。眾。生。彼。我。念。四。力。也。佛。知。眾
生。若。千。種。諸。及。度。在。諸。五。力。也。佛。志。了。知。在。間。雜。種
无。量。情。態。六。力。也。佛。知。縛。知。縛。解。要。在。所。宜。行
七。力。也。佛。智。如。海。善。言。无。量。追。識。一。切。宿。命。所。更
八。力。也。佛。天。眼。淨。見。人。物。死。神。所。出。生。善。惡。殃。福。隨
行。受。報。九。力。也。佛。漏。已。盡。无。復。縛。善。神。真。獻
智。自。知。見。證。究。暢。道。行。可。住。能。住。无。餘。生。死。其

斯00088號 普曜經 (異卷) 卷五 (04-02)

行受報九力也。佛漏已盡，無復縛著神真。猷智自知見證，究暢道行，可作能作，無餘生死。其智明審，是為佛十神力。佛四無所畏者，佛神智正，无所不知，愚或相言，佛未志知，至諸梵魔衆，望莫能論。佛之智故，獨步不懼，一无畏也。佛漏盡，正愚惑相言，佛漏未盡，至梵魔衆，望莫能論。佛之志故，獨步不懼，二无畏也。佛說經戒，天下誦習，愚或相言，佛經可過，至梵魔衆，望莫能論。佛之正經，故獨步不懼，三无畏也。佛現道義，言真而要，能度苦厄，愚或相言，不能度苦厄，至梵魔衆，望莫能論。佛正道，故獨行不懼，四无畏也。

佛十八法音，謂從得佛至于泥曰：一无失道，二无妄言，三无忘忘，四无不淨，意五若干想，六无不省，視七志達，无損八精進，无損九定意，无損十智慧，无損十一解，无損十二度，知見无損十三古，在之事志，知見十四來，在之事志，知見十五今，在之事志，知見十六攬衆，身行化以本際，十七攬衆，言行化以本際，十八攬衆，意行化以本際，是為十。八不共之法，佛得道意，一切知見，生自念言，是實微妙，難知難明，甚難得也。高而无上，廣不可極，潤而上下，深不可測。大苞天地，細入无難，昔

斯00088號 普曜經（異卷）卷五（04-03）

佛十八法音，謂從得佛至于泥曰：一无失道，二无妄言，三无忘忘，四无不淨，意五若干想，六无不省，視七志達，无損八精進，无損九定意，无損十智慧，无損十一解，无損十二度，知見无損十三古，在之事志，知見十四來，在之事志，知見十五今，在之事志，知見十六攬衆，身行化以本際，十七攬衆，言行化以本際，十八攬衆，意行化以本際，是為十。八不共之法，佛得道意，一切知見，生自念言，是實微妙，難知難明，甚難得也。高而无上，廣不可極，潤而上下，深不可測。大苞天地，細入无難，昔

定光佛時，前戒為師，名釋迦大。今果得之，從無數劫，勤苦而來，適今成目，自念宿命，諸所施為，道德慈孝，仁義和信，口正守真，空心學聖，衆需淨意，行六度，无極布施，持戒忍辱，精進一心，知慧行四，善心慈悲，喜護四恩，隨時養育衆生，如愛赤子，承事諸佛，積德无量，累劫勤苦，功不唐捐，捐今志護之，喜自嘆曰：

今覺佛極尊，棄姪淨无漏，一功德將獲，從昔大誓，緣大福之報，快妙願皆已成，厥疾得上方，吾將逝，泥洹。

普曜經第五

斯00088號 普曜經（異卷）卷五（04-04）

大股湮繫經第九

三原寺藏經

英國國家圖書館藏敦煌遺書

3

斯00095號 顯德三年丙辰歲（956）具注曆日並序（05-01）

斯00095號 顯德三年丙辰歲（956）具注曆日並序（05-02）

斯00095號 顯德三年丙辰歲（956）具注曆日並序（05-03）

Handwritten Chinese text, likely a calendar or medical record, organized in columns. The text includes dates, times, and various entries, possibly related to weather or health. The script is in traditional Chinese characters.

斯00095號 顯德三年丙辰歲 (956) 具注曆日並序 (05-04)

Handwritten Chinese text, likely a calendar or medical record, organized in columns. The text includes dates, times, and various entries, possibly related to weather or health. The script is in traditional Chinese characters.

斯00095號 顯德三年丙辰歲 (956) 具注曆日並序 (05-05)

欣
耗諍訟

皆為偽幻无一真實世人不問男女皆好少
壯淫著華色意得相入不避死活共相追
逐不能相離一時之間當念之時自謂此好
千載何常形色未幾會有厭棄便相棄薄
疇昔之懷索然都盡以此當知世間幻偽非
常難保俗

懃苦至死无所一

獲不自覺恒云所行非唯賢人道士知此非
真是虛偽法思惟分別得其真性虛无淡泊
守一安神見諸虛偽无真實法深解世間
无所有性得此相者能棄俗法守道念真
安神无為得不死之術升仙度世到長壽宮
是名得无所得子明如我所說皆是太上神
口要决非吾妄造教化後人分明傳度不得
妄有增減此經至要諸餘經中无此言說明
諦奉持勿妄漏泄

子明世人迷惑貪求自恣不識至真誦偽疾
倭靡所不為或父子兄弟更為讎閤或諍錢
財借貸不還或妬賢能更相謗毀或諍色
欲陰相呪害或恃強勢陵易孤寡或在下賤

斯00107號 太上洞玄靈寶昇玄內教經 (06-01)

欲陰相呪害或恃強勢陵易孤寡或在下賤
凡愚兇險无所畏忌詈天罵地唐突勝已試
非道士公行不遜以為兇健或自是非彼恒
与物諍或口是心非人所惡見或復自大欲
人敬已或耶信神明言道无神或作小善旬
月之間不能至誠便求見効未應之頃便急
宿命言无報應或復有人平常之時不肯作
福見諸道士說法勸善了无從意至病急
時舉家博禱望得全濟既其死亡謂道无
神喻如田家種黍春種秋望乃得其實種而
待炊不解餓死備福行善亦復如是福積成
慶禍積致殃取如日光而人不信可不哀哉
子明世人惜財甚於惜身何以知之人有為
財重身不可得稱而更不能為身去財何以
知之人身之急莫過疾病至病急時迎醫買
藥其望賤得如此之人慳惜至死无欲絕時
猶故憐惜无有施与貧之親黨之心豈當能
施散興建齋會供養三寶受道者乎學道
愛法甚於愛財是故聖人教於凡人傳經授
道不達人心要以信物得知其心外財為法
是為深信求法惜財信既不至道亦不行御

斯00107號 太上洞玄靈寶昇玄內教經 (06-02)

道不達人心要以信物得知其心外財為法
是為深信求法惜財信既不至道亦不行卿
於今去善察人情觀其貧富審其言行宜
消息之若聖賢相傳不須信金也

介時太上讚道陵曰善哉善哉善能示別人
法二相快如所言真實無異道陵當知世人
復有四不善法牢為難除道之至病當令知
之何者為四一者世俗之人不師有道又恥不
問二者雖為道日久知見淺薄見有勝已恥
不更學三者自言大學不聽異經四者輕慢
後學言无所知如此四種之人縱使學道徒
自劬勞不能得道有所遷達有所奏聞无
有神驗何以故如此之人求道之初本无至心
欲求名譽要羅供養希望豪潤給活妻子如
此之人恒食吞火毒取人財物以為衣服猶如
劍戟在其身體貪目前之利不知後世考深
重死入地獄燒鐵洋銅以灌口中以鐵鋤針而
作衣服被其身體考掠捶撻晝夜不息億
兆載劫方出為人常處下賤為人奴婢兵斯
卒伍賢聖教化誦經說法不得預聞或心欲
受學不得自在吾今目前便見此輩不可稱

斯00107號 太上洞玄靈寶昇玄內教經 (06-03)

受學不得自在吾今目前便見此輩不可稱
計甚可哀傷明教將來慎之慎之

太上曰人情難制猶如風中堅幡飄飄不休
唯有聖人乃能禁止令幡不動凡愚之人亦
復如是心情馳散靡所不至俄頃之間想念
百端或思色欲財產或思欲富貴或思念勝
已及以怨惡欲令其死或念人婦女端正思
覩不軌或願人財寶欲行盜竊或妬人家
富願令衰耗或思作偽行以要名譽諸如此
等不善之念不可稱舉求道學仙俠此耶心
欲成道德永不可希除此諸惡乃可學道道
法无為以慈心為上真實為本心口言行內
外相應飢寒忍苦則命自安莫懷怨恚守
死善道不謫不倭常行陰德无自顯揚設
遇疾病當自思責由我前世行惡所致或殘
害物命捶撻衆生食啖其肉以為美樂見
諸疾病危厄无有慈愍救活之心或薄賤病
人憎惡見之自以強健无病患慮由此罪故
今獲此病人所惡見治護難差作此念已便
思自剋責深自改悔發大誓願使我於今
以去體解真正棄耶偽法恒履正見保守

斯00107號 太上洞玄靈寶昇玄內教經 (06-04)

以去體解真心棄耶偽法恒履正見保守
善心不墮惡道仙道成就離諸病痛无有
今日諸惡苦惱當以法藥救諸世間疾病苦
患惟願幽冥寬宥罪負赦其既往賜以
更生大造之恩此是學道之人遇困病苦
應作此念作此念者必蒙冥祐

太上曰道陵將來五濁之世此經當行流布
民間初出於世信者甚少上士聞之則能
受行中士聞之淡然中平不敬不慢下士聞
之大致驚疑所謂不咲不忌以為道道陵當
知末世男女其有能奉行此靈寶升玄內
教受行不虧者當知是人先世以來已積重
功得聞此經此經尊貴天上世間受者甚
少世人罪重与至道緣薄故令不得聞知
縱復聞有其復老朽不得受行或起憍慢
輕師不受或復事會不遂或師不欲傳或
復惜財顧於詭信或復貧窮无有詭信
而不得受或復雖得值遇聞見而手不能
書目不識字意欲請受不得從心或生耶
見之家不得受持或為大家長者婦女
為夫婿父兄所見禁制不得從意或生在

斯00107號 太上洞玄靈寶昇玄內教經 (06-05)

為見

為夫婿父兄所見禁制不得從意或生在
高貴承統王業世事急務不暇縱容不得
受持道陵當知末世男女以此諸難不能決
意擺撥諸尋直心一至任行此經其於履
當世儀信心不盡逡巡猶豫不能受行若有
聞見此經目自識字或手能書或復富有雇
人書寫詭信豐足復能決意不顧世間小
小儀軌便能受行事師奉法如子愛母得
又宣傳度與賢良如此之人不問男女長幼
貴賤當知此人是太德者皆是前世習行道
德功重福厚故生得值遇既值遇已便能奉
行道陵若見此人應當恭敬隨侍禮拜如敬
我身何以故此人受持尊經為人演說能令
受悟得至聖道以是之故与我无異是以我
說持經功福不可稱量是故男女值此經者
勲自求之此經是學道之人生死所歸若救
人有急疾病痛惱應讀此經若人居家衰耗
舌諸不吉利應讀此經此經據禍術中軍為
第一消殃術中軍為第一解過法中軍為第
一除罪法中軍為第一修行法中軍為第一

斯00107號 太上洞玄靈寶昇玄內教經 (06-06)

編委會

中方主編 方廣鋤

英方主編 吳芳思

編委 (按漢語拼音順序排列)

柴劍虹	陳王庭	鄧文寬	杜斗城	葛翰	郝春文	侯冲	黃霞
黃正建	李際寧	李建欣	劉志惠	王卡	王侃	王澧華	徐東
許建平	楊秀清	張桂元	張麗	張先堂	張涌泉	趙和平	鄭炳林

前言

方廣錫

敦煌遺書，中國人心中沉沉的痛。

歷史是在具體的歷史環境中由具體的歷史人物創造的。祇有盡力還原那些歷史環境，體察那些歷史人物，纔能真正把握那段歷史的本來面貌。我曾經撰文指出：『作為一個中國學者，在百年以後重新回顧敦煌遺書流散這一段歷史時，當然要申述民族的尊嚴。但同時，還應該保持一個學者的客觀的歷史理念與實事求是的科學精神。兩者是一致的。我們應該少一些情緒的衝動，多一些理智的分析，以總結其經驗教訓，使我們整個民族都更加成熟一點、聰明一點。』以後如有機會，我打算寫一本書，分析探討敦煌遺書流散這一歷史事件，以及由這一事件所折射出來的中外各色人等的精神面貌。

一九〇七年、一九一四年被斯坦因騙走的大批敦煌文物，歷經變遷，現主要分藏在英國博物館、英國圖書館及印度新德里博物館。其中英國圖書館收藏的漢文敦煌遺書共約一萬四千號，占全部漢文敦煌遺書實際總量（指總長度或總面積）約三分之一。此外，它還收藏原印度事務部圖書館的非漢文敦煌遺書數千號。

中國人民對這批流落在海外的國寶始終十分牽掛。不斷地有學者遠渡重洋去探訪、去研究。上世紀五十年代，英國博物館將約七千號遺書拍攝為縮微膠捲。八十年代，臺灣匯總英國、中國、法國的敦煌遺書縮微膠捲，影印出版了《敦煌寶藏》，其中屬於英國的部份共計五十五冊，收入遺書七五九九號。九十年代，我國學者又與英方合作，出版了《英藏敦煌文獻（漢文佛經以外部份）》，總十五冊。《敦煌寶藏》所收數量雖達七千多號，但尚非全璧，且圖版質量不能令人滿意。《英藏敦煌文獻（漢文佛經以外部份）》圖版質量堪稱一流，但如其名稱所示，僅收非佛經文獻，故所收不足英國漢文敦煌遺書實際總量的百分之十。

